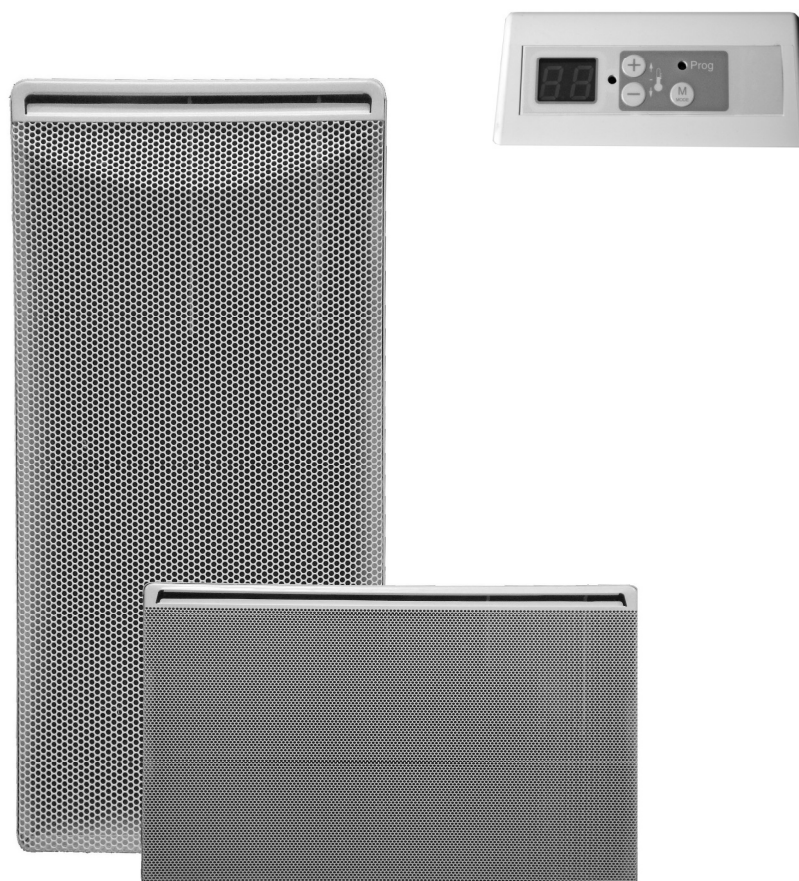


WINOR II SAS DIGITAL



Manuel d'utilisation
Installation et bon de garantie
(à lire attentivement avant toute opération et à conserver)

AVANT PROPOS :

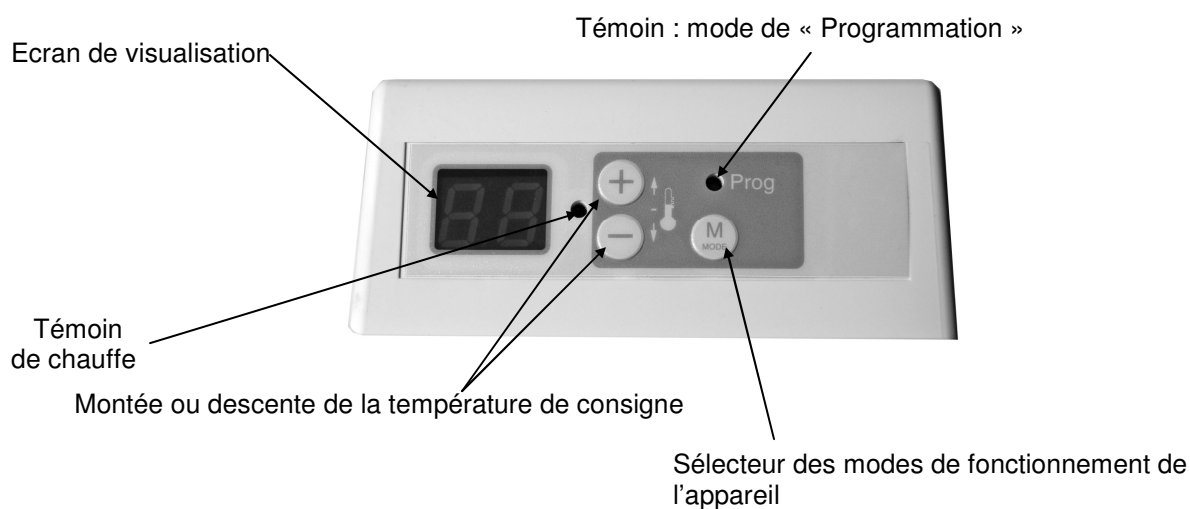
- Vous venez d'acquérir cet appareil de chauffage « **WINOR II SAS Digital** » de **CONCORDE** et nous vous remercions de ce choix, témoignant ainsi de votre confiance.
- Cet appareil a été étudié, conçu et réalisé avec soin pour vous donner entière satisfaction.
- Il est important de bien lire cette notice en entier avant l'installation et la mise en route de votre appareil.
- Il est recommandé de conserver cette notice, même après installation de votre appareil.

SOMMAIRE

1. – **Caractéristiques**
2. – **Recommandations de mise en place**
3. – **Installation et fixation**
4. – **Raccordement électrique**
5. – **Comment utiliser votre appareil**
6. – **Conseils / Entretien**
7. – **Aide aux diagnostics**
8. – **Identification de votre appareil**

1. CARACTÉRISTIQUES

La régulation électronique de cet appareil a été conçue pour vous donner le maximum de confort et d'économie.



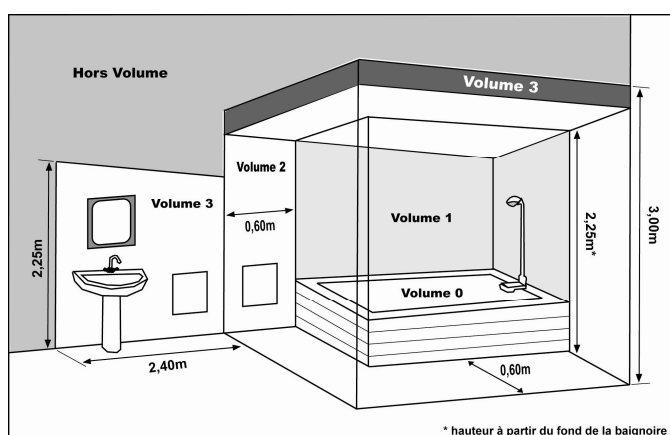
	Référence	Puissance	Tension	Intensité	Hauteur	Largeur	Epaisseur + Dosseret
Horizontal	WINOR II SAS d H10	1000	230	4.3	340	700	93+22
	C689573						
	WINOR II SAS d H15	1500		6.5	340	1000	
	C689575						
Vertical	WINOR II SAS d V10	1000		4.3	700	340	
	C689583						
	WINOR II SAS d V15	1500		6.5	900	340	
	C689585						

2. RECOMMANDATIONS DE MISE EN PLACE

- Cet appareil de chauffage électrique direct est destiné à assurer le chauffage d'ambiance des locaux type habitat ou assimilables, individuels ou collectifs, neufs ou existants.
- L'appareil peut être installé dans le volume 2 ou 3 des salles d'eau (schéma ci-contre).
- L'appareil ne doit pas être installé sous une prise de courant.

Installation des appareils

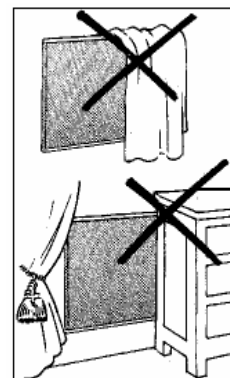
L'installation doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays d'installation (NFC 15-100 pour la France)





IMPORTANT : « NE PAS COUVRIR »

- Si l'appareil est recouvert, il y a risque de surchauffe.
- Le logo ci-dessus rappelle ce risque.
- Il est donc formellement interdit de couvrir ou d'obstruer les entrées ou les sorties d'air au risque d'incidents ou de dégradations de l'appareil.
- Evitez d'installer l'appareil dans un courant d'air susceptible de perturber sa régulation.



3. INSTALLATION ET FIXATION

Les distances minimales entre le rayonnant et les éléments qui l'entourent doivent être respectées pour son bon fonctionnement (schéma 3).

- Modèle Horizontal H = 200mm
- Modèle Verticaux H = 150mm

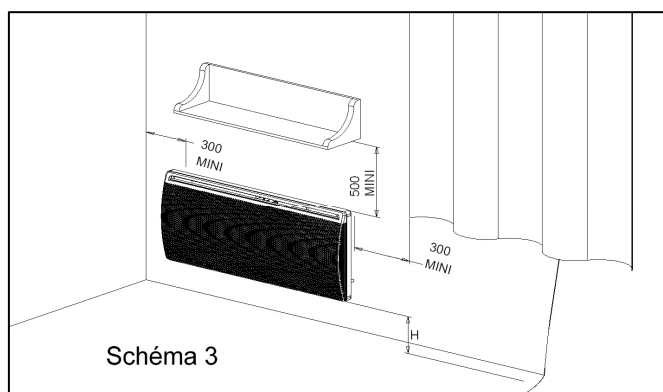


Schéma 3

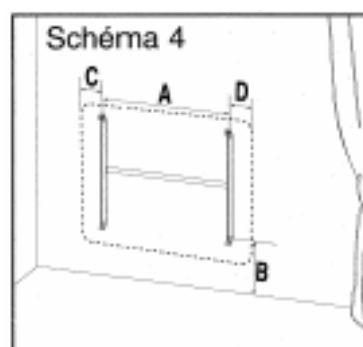


Schéma 4

Le rayonnant se fixe au mur à l'aide d'un dossieret mural livré dans l'emballage. Pour fixer ce dossieret, procéder de la manière suivante :

- Oter le dossieret de fixation de l'appareil à l'aide d'un tournevis en agissant sur les deux pattes de verrouillage.
- Installer directement le dossieret de fixation à la hauteur B comme indiqué dans le schéma 4 et les tableaux suivants.

C et D indiquent la position de l'appareil par rapport au dossieret de fixation.

	PUISSANCE	1000 W	1500 W
HORIZONTAL	A (mm)	320	535
	B (mm)	290	290
	C (mm)	168	168
	D (mm)	212	297

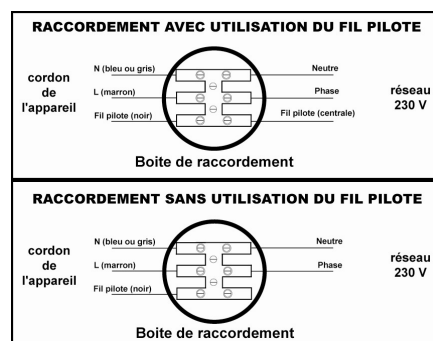
	PUISSANCE	1000 W	1500 W
VERTICAL	A (mm)	154	178
	B (mm)	300	300
	C (mm)	81	81
	D (mm)	106	81

4. RACCORDEMENT ELECTRIQUE

• L'installation doit comporter un dispositif de coupure omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

• L'alimentation électrique doit être protégée par un dispositif différentiel résiduel de courant assigné au plus égal à 30mA, notamment dans le cas d'une installation dans un local contenant une baignoire ou une douche.

Le fil pilote (NOIR) ne doit en aucun cas être raccordé à une borne de terre ou fil VERT /JAUNE.



Respecter le sens de branchement :

Phase = Marron :

Neutre = Bleu /Gris :

Fil Pilote = Noir

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• Vérifier le serrage correct des fils dans les bornes de raccordement mural.

• Cet appareil de classe II ne se raccorde pas à la terre.

Nota : Les ordres de programmation sont distribués par les signaux ci-contre, mesurés par rapport au Neutre.

Schéma 6	
ETAT	SIGNAUX
Confort	0 ———→
Eco	0 ———→
Hors-gel	0 ———→
Arrêt chauffage	0 ———→

5. COMMENT UTILISER VOTRE APPAREIL

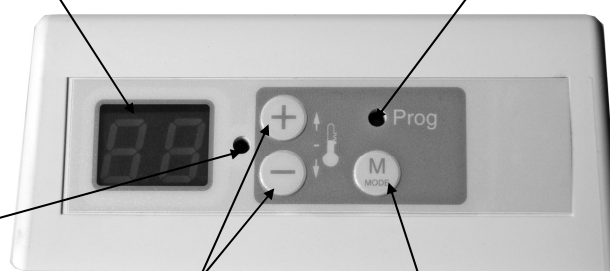
Visualisation de la température de consigne ou du mode de fonctionnement

Témoin : mode de « Programmation »

Témoin de chauffe

Réglage de la température de consigne

Sélecteur des modes de fonctionnement de l'appareil



La régulation électronique de cet appareil a été conçue pour vous donner le maximum de confort et d'économie.

LE SELECTEUR DE MODE VOUS PERMET DE SELECTIONNER 5 FONCTIONS

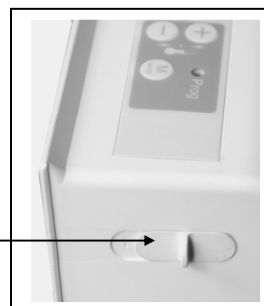
FONCTIONS	AFFICHAGE DE L'ECRAN	
CONFORT	Affiche la température de consigne souhaitée	Maintient la température Confort réglée par les touches de réglage du thermostat
ÉCONOMIQUE	EC	Maintient la pièce à la température Economique.
HORS-GEL	HG	Maintient la pièce à une température Hors Gel.
ARRET CHAUFFAGE	- -	Arrête la fonction chauffage de l'appareil
PROGRAMMATION	Affiche l'ordre envoyé (le témoin PROG s'allume)	Permet de recevoir des ordres de fonctionnement programmés.

BOUTON DE COMMANDE MARCHÉ/ARRET (Figure ci-dessous) :

Pour la mise en route de l'appareil, mettre le bouton de commande Marche/Arrêt situé sur le côté de l'appareil sur la position 1.

Pour l'arrêt complet de l'appareil, mettre le bouton de commande sur la position 0.

Bouton de commande Marche /Arrêt

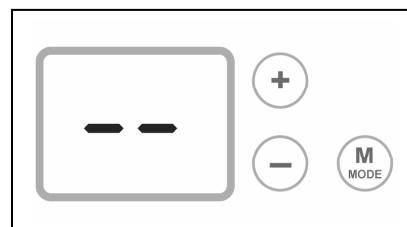


MISE EN MARCHÉ OU ARRET CHAUFFAGE DE L'APPAREIL :

Pour la mise en marche, appuyez sur le sélecteur **MODE** (figure ci-contre) et l'écran affiche alors la température de confort souhaitée soit 19.

Pour l'arrêt chauffage de l'appareil, appuyez sur le sélecteur **MODE** jusqu'à la position veille (figure ci-contre).

Nota : l'appareil conserve toutefois vos réglages en mémoire, il est juste en veille.



REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE CONSIGNE:

Par les touches **+** et **-**, vous pouvez augmenter ou diminuer la température de consigne par pas de 1 °C.

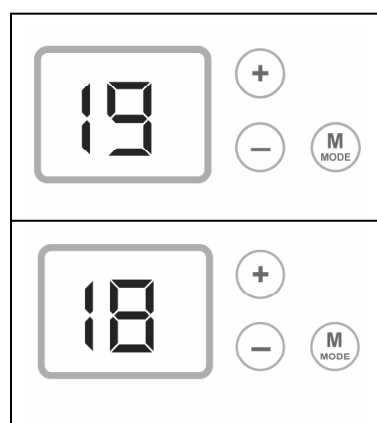
Vous pouvez ainsi fixer vous-même votre température de consigne souhaitée (exemple ci-contre).

Fermer les portes de la pièce et attendre quelques heures pour que la température se stabilise à la valeur souhaitée.

Si la température obtenue ne vous convient pas, augmenter ou diminuer la valeur de la consigne par pas de 1 °C.

Attendre de nouveau quelques heures pour vérifier la valeur de la température de confort.

Conseil : pour une meilleure harmonie de votre rythme de vie, nous vous proposons de laisser la température de consigne à **19°C**.



ORDRES ENVOYES PAR LE SYSTEME DE PROGRAMMATION	ORDRES AFFICHES PAR L'ECRAN A CRISTAUX LIQUIDES	RESULTAT OBTENU
Si arrêt chauffage	 	Arrêt instantané du chauffage de l'appareil
Si Eco.	 	Abaissment de la température de 3,5°C par rapport à la position Confort ou selon votre choix.
Si Hors Gel	 	Maintient la température de la pièce à environ 7°C sans risque de gel.

DEROGATION EN MODE ECONOMIQUE :

En cas d'absence de courte durée (+ de 2h), il est conseillé, pour un maximum d'économie, d'utiliser ce mode de fonctionnement. Cette position économique provoque un abaissement de la température de la pièce de 3,5°C environ par rapport à la température de consigne. Pour cela :

Appuyez sur le sélecteur **MODE** jusqu'à ce que l'afficheur vous indique la position «EC» (économique) choisie. (figure ci-contre)

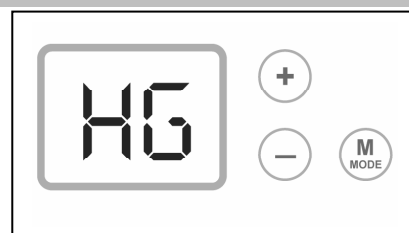


Il est possible de visualiser la consigne **Economique** par un appui bref sur une des deux touches + ou -. Pour modifier la température **Economique** : appuyez pendant 3 secondes sur le sélecteur **MODE** et la consigne **Economique** clignote. La modification est alors possible à l'aide des touches + ou -. Appuyez sur la touche Mode pour valider.

DEROGATION EN MODE HORS-GEL :

En cas d'absence de longue durée (+ de 24h), ce mode de fonctionnement permet de maintenir la température de la pièce à environ 7°C. Vous avez alors un maximum d'économie sans risque de gel. Pour cela :

Appuyez sur le sélecteur **MODE** jusqu'à ce que l'afficheur vous indique la position **Hors-Gel** choisie.



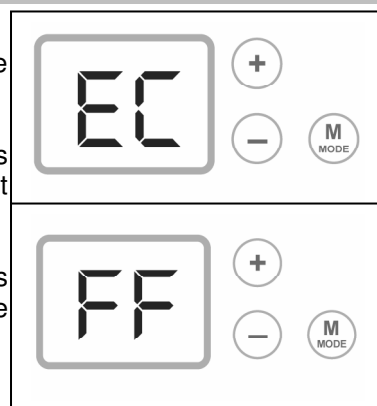
COMMENT VERROUILLER LES COMMANDES :

Vous avez la possibilité de verrouiller le clavier du boîtier de commande. Pour cela :

Vous avez choisi par exemple le mode Economique, appuyez sur les touches + et - en même temps pendant environ 3". Le clignotement de l'afficheur vous indiquera le verrouillage du clavier.

Si vous appuyez sur n'importe quelle touche du clavier, l'afficheur vous signalera par le symbole « FF » l'impossibilité de prendre en compte votre demande.

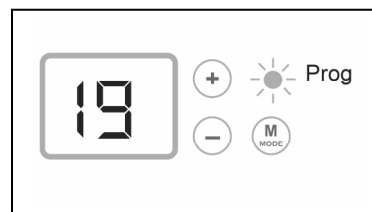
Pour supprimer le verrouillage du clavier, faites l'opération inverse.



MODE DE FONCTIONNEMENT « PROG » :

Ce mode permet le fonctionnement automatique de votre appareil de chauffage par l'intermédiaire d'une centrale de programmation ou d'un gestionnaire pour tarification Tempo d'EDF.

Pour cela : Appuyez sur la touche **MODE**, jusqu'à ce que le voyant **Prog** s'allume.



PARTICULARITES:

Dans le cas des modes de forçage Economique, Confort et Hors-Gel, les ordres Hors-Gel et Arrêt chauffage envoyés par la centrale de programmation ou le gestionnaire de tarification sont prioritaires. Pour vous signaler les ordres reçus par votre appareil, le « voyant Prog.» clignote.

Fonctions choisies	Centrale de programmation ou gestionnaire de tarification	
	Ordre donné HG	Ordre donné Arrêt chauffage
19	 	 
EC		
HG		

MISE EN HARMONIE DES AFFICHAGES (THERMOSTAT/THERMOMETRE)

Exceptionnellement, il peut s'avérer que, dans certaines conditions, il y ait un écart entre l'affichage de l'appareil et celui de votre thermomètre. Dans ce cas, il est possible d'harmoniser les 2 affichages.

Ce réglage ne peut être réalisé que si votre appareil, est réglé entre 17 et 23 °C. Toutes les portes et les fenêtres doivent être fermées. Attendre la stabilisation de la température dans la pièce (au moins 6h) et éviter autant que possible les allées et venues dans la pièce. Le thermomètre de contrôle doit être placé au milieu de la pièce à 1m20 du sol. Ne pas le poser sur un meuble.

Se placer en mode « Confort » avec le sélecteur **MODE**, ex. : 19

Appuyez pendant 6 secondes sur le sélecteur **MODE**, deux possibilités :

Soit affichage clignotant de **19**, l'harmonisation est alors possible.

- Modifier avec les touches + et –
- Valider par le sélecteur **MODE**

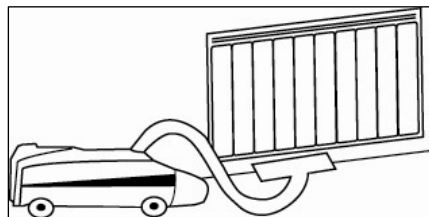
Soit affichage de **FF**, l'harmonisation est impossible.

Nota : Si aucune action sur les touches + et – pendant 15 secondes, l'afficheur revient à sa position initiale soit **19**.



6. CONSEILS ET ENTRETIEN

- Pour conserver les performances de l'appareil, il est nécessaire d'effectuer régulièrement un dépoussiérage de l'intérieur de celui-ci en passant l'aspirateur sur les entrées et sorties d'air.
- Pour enlever la poussière, utiliser un chiffon doux. Pour enlever une tâche, humidifier le chiffon.



NE JAMAIS UTILISER DE PRODUITS ABRASIFS OU A BASE D'ACETONE QUI RISQUERAIENT DE DETERIORER LE REVETEMENT EPOXY.

Recommandations et conseils

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Veillez à ne rien introduire dans l'appareil.

Lors de la première chauffe, il peut s'échapper une odeur, ce phénomène disparaît après quelques minutes de fonctionnement.

Si votre appareil est équipé d'un délesteur : Le délestage étant prioritaire, il est possible que l'appareil ne chauffe pas, en cas de surconsommation momentanée (lave-linge + four + fer à repasser...). Ceci est normal. Dès rétablissement d'une consommation normale, l'appareil se remettra en chauffe.

Prévu pour être raccordé à un réseau d'alimentation électrique 230V~50Hz.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

TOUTES LES INTERVENTIONS SUR NOS APPAREILS DOIVENT ETRE EFFECTUEES HORS TENSION ET PAR UN PERSONNEL QUALIFIE ET AGREE.

7. AIDES AUX DIAGNOSTICS

L'appareil ne chauffe pas :

- S'assurer que les disjoncteurs de l'installation sont enclenchés, ou que le délesteur (si vous en avez un) n'a pas coupé l'alimentation de l'appareil. Vérifier la température de l'air de la pièce.

L'appareil ne suit pas les ordres de programmation :

- S'assurer de la bonne utilisation de la centrale de programmation (se reporter à son manuel d'utilisation).

L'appareil chauffe tout le temps :

- Vérifier que l'appareil n'est pas situé dans un courant d'air ou que le réglage de température n'a pas été modifié.
- En cas de problème (thermostat bloqué...), couper l'alimentation de l'appareil (fusible, disjoncteur.....) pendant environ 5 minutes pour faire repartir l'appareil.

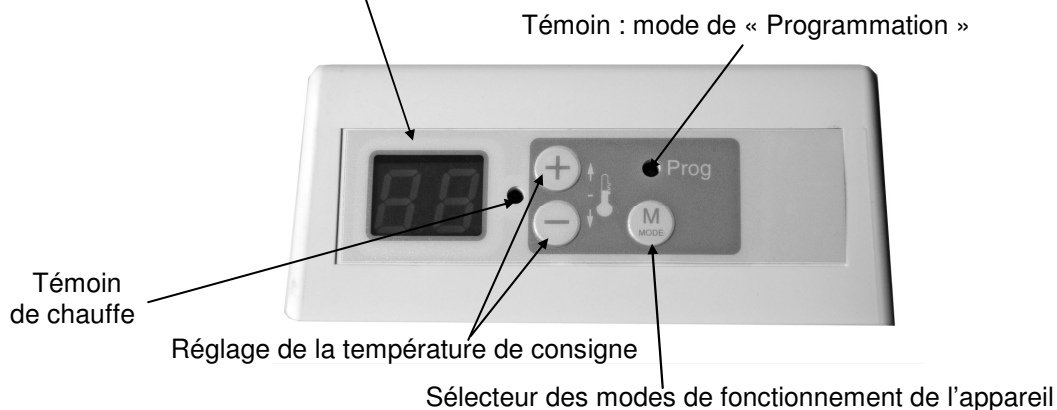
Si le phénomène se reproduit fréquemment, faire contrôler l'alimentation par votre distributeur d'énergie. Dans tous les autres cas contactez une personne qualifiée.



A la première mise en chauffe, une légère odeur peut apparaître correspondant à l'évacuation des éventuelles traces liées à la fabrication de l'appareil.

8. IDENTIFICATION DE VOTRE APPAREIL

Visualisation de la température de consigne ou du mode de fonctionnement



IMPORTANT : LES CARACTERISTIQUES DE L'APPAREIL SONT INDIQUEES SUR L'ETIQUETTE SIGNALÉTIQUE.

	Cette marque de conformité, délivrée par le L.C.I.E (Laboratoire Central des Industries de l'Electricité) garantit les performances de ces appareils qui respectent les normes d'aptitude à la fonction en plus de l'ensemble des normes de sécurité en vigueur.
Cat. C	Les appareils portant cette estampille vous garantissent le niveau maximum de sécurité et de performance
	Cette marque de conformité, délivrée par le L.C.I.E (Laboratoire Central des Industries de l'Electricité) garantit que ces appareils respectent l'ensemble des normes de sécurité en vigueur.
	L'apposition de cette marque par le fabricant garantit que l'appareil respecte les directives communautaires européennes de sécurité (directive basse tension-dbt) et compatibilité électromagnétique (CEM).
Classe II 	Appareil de classe 2 : signifie que l'appareil est à double isolation et ne doit donc pas être raccordé au conducteur de protection (fil de terre).
IP...	Indice de Protection de l'enveloppe de l'appareil contre la pénétration des corps solides et liquides
IK...	Indice de résistance aux chocs de l'enveloppe de l'appareil.

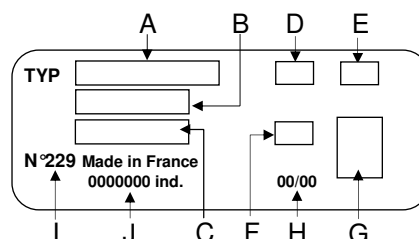


LES DECHETS ELECTRIQUES NE DOIVENT PAS ETRE JETES AVEC LES DECHETS MENAGERS. VEUILLEZ RECYCLER DANS LES CENTRES APPROPRIES.

L'étiquette signalétique est placée en bas à droite (côté commande) de votre appareil, elle permet de l'identifier.

Elle est composée de :

- La référence complète de l'appareil (rep. A)
- La référence informatique (rep. B)
(A préciser lors d'un retour SAV)
- La puissance de l'appareil et la tension en Volt (rep. C)
- Les certificats de conformités (rep. D-E-F-G)
- La semaine et l'année de fabrication (rep. H)
- N° du constructeur (rep. I)
- N° de série et l'indice de fabrication (rep. J)



NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

9. CONDITIONS DE GARANTIE

La Garantie est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses. Le constructeur garantit ses appareils de chauffage électrique 2 ANS contre tous vices de fabrication. Dès que l'accord de principe est donné par le constructeur pour le retour des pièces, celles-ci doivent être expédiées franco de port et d'emballage dans les 15 jours. Les frais de démontage et de remontage ne peuvent en aucun cas être à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit. Le constructeur ne peut en particulier être rendu responsable des conséquences directes ou indirectes des défectuosités tant sur les personnes que sur les biens et il est expressément stipulé par ailleurs que la charge d'installation des appareils ne lui incombe aucunement. La garantie ne peut pas intervenir si les appareils ont fait l'objet d'un usage anormal et ont été utilisés dans des conditions d'emploi autres que celles pour lesquelles ils ont été construits. Elle ne s'appliquera pas non plus en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien ou provenant d'une transformation du matériel.

ASSURANCE DU PERSONNEL :

En cas d'accident survenant à quel que moment et pour quelque cause que ce soit, la responsabilité du constructeur est limitée à son personnel propre et à sa fourniture.

CONTESTATION :

Dans le cas de contestation, quelques soient les conditions de vente et de paiement acceptés, le tribunal de commerce de Paris sera seul compétent. Les dispositions du présent bon de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'applique en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

Pour satisfaire à votre réclamation, veuillez rappeler les références portées sur la plaque signalétique fixée sur l'appareil.

✕

BON DE GARANTIE	
TYPE :	<i>Cachet du vendeur</i>
PUISSANCE :	
DATE DE FABRICATION :	
DATE DE MISE EN SERVICE :	
<i>CET APPAREIL A ÉTÉ ÉTUDIÉ, CONÇU ET RÉALISÉ AVEC SOIN POUR VOUS DONNER ENTIÈRE SATISFACTION</i>	

109 Boulevard Ney 75018 PARIS
Agence commerciale : 13 rue Jean Dollfus 75018 PARIS
SAV : voir avec votre magasin revendeur